

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

2 octobre 2013

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et modifiant l'article 76 du Code judiciaire en vue d'améliorer le statut de la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine**

AMENDEMENTS

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

**Remplacer l'alinéa proposé comme suit:**

*“La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à l'examen de ces conditions. Le ministère public et, le cas échéant, le directeur expliquent à cette occasion les conditions qu'ils ont formulées dans leur avis dans l'intérêt de la victime. La victime pourra proposer ses observations.”.*

Documents précédents:

Doc 53 **2999/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 oktober 2013

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtpositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en tot wijziging van artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten**

AMENDEMENTEN

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 11

**Het voorgestelde lid vervangen als volgt:**

*“Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is om deze voorwaarden te onderzoeken. Het openbaar ministerie en, in voorkomend geval de directeur, lichten bij deze gelegenheid de voorwaarden toe die zij in hun advies hebben geformuleerd in het belang van het slachtoffer. Het slachtoffer kan zijn opmerkingen voordragen.”.*

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2999/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendements.

## JUSTIFICATION

La présente disposition vise à prévoir au cours de l'audience du tribunal de l'application des peines un moment entièrement consacré à la thématique des victimes pour permettre à la victime de motiver les conditions qu'elle demande en sa faveur et de les situer dans le contexte de son vécu et de son assimilation psychologique de l'événement. En outre, il est proposé que le ministre public et, le cas échéant, également le directeur, si celui-ci a formulé des conditions relatives à la victime dans son avis, exposent à ce moment de l'audience, en présence de la victime, les raisons pour lesquelles ils proposent l'imposition de conditions en faveur de la victime. L'amendement vise à éclaircir qu'un débat peut avoir lieu, permettant au tribunal de l'application des peines d'adapter et d'affiner la formulation des conditions en faveur de la victime. La victime est présente à l'audience le temps nécessaire à ce débat.

## N° 10 DU GOUVERNEMENT

## Art. 2

**Apporter les modifications suivantes:****1/ compléter le point 1<sup>er</sup> par un point d), rédigé comme suit:**

*“d) le proche d'une victime non décédée qui n'a pas pu se constituer partie civile par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité; le proche est le conjoint de la victime non décédée, la personne qui cohabite et entretient une relation affective durable avec elle, ses ascendants ou descendants, ses frères et sœurs ainsi que les personnes qui sont à sa charge.”;*

**2/ au point 2°, à phrase proposée, remplacer les mots “sous la catégorie c)” par les mots “sous les catégories c) et d)”.**

## JUSTIFICATION

Comme ce n'était pas l'intention d'exclure l'ancienne catégorie c), elle est de nouveau insérée.

*Le ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM

## VERANTWOORDING

Deze bepaling stelt voor om op de zitting van de strafuitvoeringsrechtbank een moment te bepalen dat volledig is gewijd aan de slachtofferthematiek, waarbij het slachtoffer de mogelijkheid krijgt om de slachtoffergerichte voorwaarden die het vraagt toe te lichten en te kaderen in zijn ervaringen en verwerkingen. Tevens wordt voorgesteld dat het OM, en in voorkomend geval ook de directeur indien deze slachtoffergerichte voorwaarden heeft geformuleerd in zijn advies, op dit moment op de zitting, in aanwezigheid van het slachtoffer toelichting zullen geven bij het “waarom” van hun voorstel tot slachtoffergerichte voorwaarden. Dit amendement beoogt te verduidelijken dat hiertoe een debat kan ontstaan dat de strafuitvoeringsrechtbank toelaat om de slachtoffergerichte voorwaarden te formuleren op een aangepaste en verfijnde manier. Het slachtoffer is aanwezig op de zitting voor de tijd die nodig is voor deze bespreking.

## Nr. 10 VAN DE REGERING

## Art. 2

**De volgende wijzigingen aanbrengen:****1/ de voorgestelde tekst onder 1° aanvullen met een d), luidend als volgt:**

*“d) de naastbestaande van een niet-overleden slachtoffer die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen; de naastbestaande is de echtgenoot van het niet overleden slachtoffer, de persoon die met hem samenleeft en er een duurzame affectieve relatie mee heeft, zij bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen alsook anderen die van hem afhankelijk zijn.”;*

**2/ in het tweede lid, worden de woorden “onder categorie c” vervangen door de woorden “onder categorieën c) en d)”.**

## VERANTWOORDING

Aangezien het niet de bedoeling was de oude categorie c) uit te sluiten wordt deze opnieuw toegevoegd.

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM

## N° 11 DE MME BECQ

Art. 3

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 3. Dans l’article 3, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, les mots “Les personnes visées à l’article 2, 6°, b) et c)” sont remplacés par les mots “Les personnes visées à l’article 2, 6°, c), d) et e)”.*

## JUSTIFICATION

Cette modification est la conséquence logique des modifications apportées à l’article 2.

## N° 12 DE MME BECQ ET CONSORTS

Art. 2

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 2. Dans l’article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, les modifications suivantes sont apportées:*

*1/ dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer le b) par ce qui suit:*

*“b) la personne physique à l’égard de laquelle un jugement ou un arrêt établit que des infractions ont été commises, ou son représentant légal;”;*

*2/ l’alinéa 1<sup>er</sup> est complété par un d) rédigé comme suit:*

*“d) le proche de la personne dont le décès résulte directement de l’infraction; le proche est le conjoint de la personne décédée, la personne qui cohabitait et entretenait une relation affective durable avec elle, ses ascendants ou descendants, ses frères et soeurs ainsi que les personnes qui étaient à sa charge;”;*

## Nr. 11 VAN MEVROUW BECQ

Art. 3

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 3. In artikel 3, §1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “De in artikel 2, 6°, b) en c) bedoelde personen” vervangen door de woorden “De in artikel 2, 6°, c), d) en e) bedoelde personen.”.*

## VERANTWOORDING

Deze wijziging is een logisch gevolg van de wijzigingen in artikel 2.

Sonja BECQ (CD&amp;V)

## Nr. 12 VAN MEVROUW BECQ c.s.

Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 2. In artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1/ in het eerste lid, punt b) vervangen als volgt:*

*“b) de natuurlijke persoon voor wie een vonnis of een arrest bepaalt dat er ten aanzien van hem strafbare feiten zijn gepleegd, of zijn wettelijke vertegenwoordiger;*

*2/ het eerste lid wordt aangevuld met een punt d), luidend als volgt:*

*“d) de nabestaande van de persoon van wie het overlijden rechtstreeks is veroorzaakt door het strafbaar feit; de nabestaande is de echtgenoot van de overleden persoon, de persoon die met hem samenleefde en er een duurzame affectieve relatie mee had, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen alsook anderen die van hem afhankelijk waren”;*

3/ l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par un e) rédigé comme suit:

*“e) le proche d'une victime non décédée qui n'a pas pu se constituer partie civile par suite d'une situation d'impossibilité matérielle ou de vulnérabilité; le proche est le conjoint de la victime non décédée, la personne qui cohabite et entretient une relation affective durable avec elle, ses ascendants ou descendants, ses frères et sœurs ainsi que les personnes qui sont à sa charge;*

4/ dans l'alinéa 2, la phrase “A l'égard des catégories visées sous b) et c), le juge de l'application des peines apprécie, à leur demande, conformément aux dispositions du Titre III, si elles ont un intérêt direct et légitime;” est remplacée par ce qui suit:

*“A l'égard des personnes qui relèvent des catégories c), d) et e), le juge de l'application des peines apprécie, à leur demande, conformément aux dispositions du Titre III, si elles ont un intérêt direct et légitime;”.*

#### JUSTIFICATION

Étant donné que l'intention n'était pas d'exclure l'ancienne catégorie c), celle-ci est rajoutée.

3/ het eerste lid wordt aangevuld met een punt e), luidend als volgt:

*“e) de naaste van een niet-overleden slachtoffer die zich omwille van een situatie van materiële onmogelijkheid of kwetsbaarheid geen burgerlijke partij heeft kunnen stellen; de naaste is de echtgenoot van het niet-overleden slachtoffer, de persoon die met hem samenleeft en er een duurzame affectieve relatie mee heeft, zijn bloedverwanten in opgaande of neerdalende lijn, zijn broers of zussen alsook anderen die van hem afhankelijk zijn;*

4/ in het tweede lid, de zin “ten aanzien van de onder b) en c) genoemde categorieën oordeelt de strafuitvoeringsrechter op hun verzoek, overeenkomstig de bepalingen van Titel III, of ze een direct en legitiem belang hebben;” wordt vervangen als volgt:

*“Ten aanzien van de personen die onder categorie c), d) en e) vallen, oordeelt de strafuitvoeringsrechter op hun verzoek, overeenkomstig de bepalingen van Titel III, of ze een direct en legitiem belang hebben;”.*

#### VERANTWOORDING

Aangezien het niet de bedoeling was de oude categorie c) uit te sluiten wordt deze opnieuw toegevoegd.

Sonja BECQ (CD&V)  
 Christian BROTCORNE (cdH)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
 Manuella SENECAUT (PS)  
 Renaat LANDUYT (sp.a)